

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 192

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 17. August  
1944

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 17 août  
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 192

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Postos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. —  
Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCC. (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou  
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N<sup>o</sup> 192

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Veropa Aktiengesellschaft, Zürich.  
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Rundschreiben der Preiskontrollstelle des EVD an die Organisationen der Jäger, des  
Comestiblehandels und des Gastgewerbes. Circulaire de l'Office du contrôle des prix  
du DEP aux sociétés de chasseurs ainsi qu'aux associations d'hôteliers, restaurateurs  
et cafetiers et des marchands de comestibles: Circolare dell'Ufficio di controllo dei  
prezzi del DEP alle organizzazioni dei cacciatori, del commercio di commestibili e  
dell'industria alberghiera.

Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Argentinien: Ausfuhrbeschränkungen.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel somme, conformément aux articles 983 et ss CO., le détenteur inconnu du livret d'épargne n<sup>o</sup> 83613 de la Banque cantonale neuchâteloise, au montant de 5121 fr. 20 et au nom de M. Gottfried Künzi, cultivateur, à Rochefort, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, dans un délai de six mois à partir du 16 juin 1944, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Neuchâtel, le 15 juin 1944.  
(W 228<sup>1</sup>)

Le président du Tribunal I:  
R. Jeanprêtre.

#### Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 7 actions au porteur, de 500 fr. chacune, portant les n<sup>os</sup> 71 à 75, 82 et 83, de la Société immobilière Simplon S., société anonyme ayant son siège à Genève, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente publication, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 294<sup>2</sup>)

Tribunal de première instance:  
p. d. Georges Martin, juge.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 184 vom 10. August 1943 als vermisst ausgeschriebene Schuldbrief vom 11. Februar 1917, eingetragen am 27. März 1917, Beleg Serie I/884, im Betrage von restanzlich Fr. 7647, haftend auf St. Stephan Grundbuchblatt Nrn. 931 und 932 des Samuel Burri-Werren, Gassacker, St. Stephan, zugunsten des Harald Vernier, Adolfs sel., vertreten durch Andreas Vernier, Ingenieur, Montreux, ist binnen Jahresfrist nicht vorgewiesen worden. Dieser Schuldbrief ist daher durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Obersimmental vom heutigen Tage als kraftlos erklärt worden. (W 295<sup>3</sup>)

Blankenburg, den 15. August 1944.

Der Gerichtsschreiber von Obersimmental:  
von Grünigen.

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 184 vom 10. August 1943 als vermisst ausgeschriebene Schuldbrief vom 11. März 1935, eingetragen am 28. März 1935, Beleg Serie I/3891, im Betrage von Fr. 10.000, haftend auf Zweisimmen Grundbuchblatt Nr. 1517 der Frau Witwe Luise Rieder-Hirschi, in St. Stephan, zugunsten des Inhabers, zurzeit Frau Ida Allemann-Binz, in Bulle, ist binnen Jahresfrist nicht vorgewiesen worden. Dieser Schuldbrief ist daher durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Obersimmental vom heutigen Tage als kraftlos erklärt worden. (W 296<sup>4</sup>)

Blankenburg, den 15. August 1944.

Der Gerichtsschreiber von Obersimmental:  
von Grünigen.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

15. August 1944.

Käsergenossenschaft Oberblacken, in Oberblacken, Gemeinde Nieder-  
muhlern (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1940, Seite 2281). In den  
Vorstand wurden an Stelle von Fritz Kunz, Präsident, Fritz Brönnimann,  
Vizepräsident/Kassier, und Ernst Beyeler, Sekretär, gewählt: als Präsident  
der bisherige Vizepräsident/Kassier Fritz Brönnimann, von Obermuhlern,  
Gemeinde Zimmerwald, in Niedermuhlern; als Vizepräsident/Kassier: Walter  
Loosli, von Wyssachen, in Niedermuhlern; als Sekretär: Adolf Kunz, von  
Meikirch, in Niedermuhlern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen  
kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Fritz Kunz und Ernst Beyeler,  
und die Vizepräsidenten-Unterschrift des Fritz Brönnimann sind erloschen.

15. August 1944.

Tuchfabrik Belp A. G. (Fabrique de draps Belp S. A.), in Belp (SHAB.  
Nr. 161 vom 14. Juli 1943, Seite 1619). Die Einzelfirma des Fritz Scheidegger  
ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Fritz Kappeler, von Schangnau,  
in Belp, und Dr. jur. Paul Wernli, von Thalheim, in Lausanne. Sie zeichnen  
kollektiv zu zweien.

#### Bureau Bern

14. August 1944. Technische Neuheiten.

A. Stähelin, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Adolf Stähelin, von Wattwil  
(St. Gallen), in Bern. Vertrieb technischer Neuheiten. Melchtalstrasse 26.

15. August 1944.

Universitas Verlags-G. m. b. H., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und  
Statuten vom 9. August 1944 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit  
beschränkter Haftung gegründet. Ihr Zweck ist, in Erfüllung einer nationalen  
Kulturaufgabe, die Mitwirkung am Aufbau des schweizerischen wissen-  
schaftlichen Verlags auf privatwirtschaftlichem Boden. Ihre Hauptaufgabe  
besteht in der periodischen Herausgabe des «Handbuches der wissenschaft-  
lichen Welt UNIVERSITAS»; überdies betreibt sie, als Verlag für die wissen-  
schaftlichen Randgebiete, Herstellung oder Ankauf von und Handel mit  
Druckschriften, Büchern oder Periodica. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000.  
Gesellschafter sind: William Ernst Aberreg, von Bern und Büren an der Aare,  
in Bern; Dr. Heinz Karger, staatenlos, in Basel, und Othmar Emil Gurtner,  
von Diemtigen, in Bern, mit einer Stammeinlage von je Fr. 7000. Diese  
Stammeinlagen sind von jedem Gesellschafter mit je Fr. 4000, total Fr. 12 000,  
bar einbezahlt. Ueberdies übertragen an die «Universitas Verlags-G. m. b. H.»  
als unbewertete und nicht auf das Stammkapital anzurechnende Sacheinlage:  
der Gesellschafter Dr. Heinz Karger: das Verlagsrecht des Lexikontells  
des «Handbuches der wissenschaftlichen Welt UNIVERSITAS» und die für  
seine Bearbeitung erforderlichen Verbindungen und Vorarbeiten; der Gesell-  
schafter Othmar Emil Gurtner: das Verlagsrecht des Industrieteils des  
«Handbuches der wissenschaftlichen Welt UNIVERSITAS» und die für seine  
Bearbeitung erforderlichen Verbindungen, Vorarbeiten und Vereinbarungen.  
Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Othmar Emil Gurtner ist Geschäfts-  
führer mit Einzelunterschrift. Domizil: Bärenplatz 2, beim Geschäftsführer.

#### Bureau Thun

29. Juli 1944.

Familienheim-Genossenschaft in Thun, in Thun. Unter dieser Firma besteht  
eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechtes, welche  
den Ankauf von Bauland und die Erstellung von Wohnhäusern, die Ermög-  
lichung solcher Bauvorhaben durch Finanzierungsvermittlungen zugunsten  
von Genossenschaffern zum Gegenstande hat. Dieser Zweck soll insbe-  
sondere erreicht werden durch Verkauf und Vermietung erstellter Wohn-  
bauten an eigene Genossenschaffter auf gemeinnütziger Grundlage. Die  
Statuten datieren vom 22. April 1944. Das Genossenschaftskapital zerfällt  
in Anteilscheine von Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft  
haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung und  
Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung  
der Generalversammlung erfolgt schriftlich an die Mitglieder. Die gesetzlich  
vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamts-  
blatt, die übrigen im Amtsanzeiger von Thun. Ein Vorstand von mindestens  
5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Genossenschaft  
wird vertreten durch Kollektivunterschrift je zu zweien des Präsidenten,  
des Vizepräsidenten, des Sekretärs oder des Kassiers. Die Verwaltung  
besteht aus: Julius Hulfeld, von Zürich, Präsident; Ernst Jenni, von Ifwil  
(Bern), Vizepräsident; Ernst Scherler, von Köniz, Kassier; Anton Weideli,  
von Strättlingen, Sekretär; alle in Thun. Domizil: beim Präsidenten, Schweizer-  
weg 6.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

2. August 1944.

Yacht- und Bootswerft Müller & Herzog A.-G., in Spiez. Gemäss öffentlich  
beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Juli 1944 besteht unter  
dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, Betrieb und  
Ausbau der Bootswerft des Walter Müller in Spiez. Besonderer Zweck ist der  
Bau von Yachten und Booten jeder Art und anderweitige Bearbeitung von  
Holz, Handel mit Rohstoffen und Produkten der erwähnten Branche, wie die  
Vermietung von Ruder- und Segelbooten und Mietfahrten mit Motorbooten.  
Gemäss Inventar vom 30. Juli 1944, das den Statuten beigefügt ist, hat die

Aktiengesellschaft die gesamte Bootswerft des W. Müller zum Preise von Fr. 63 831.25 übernommen gegen Ausbändigung von 55 voll liberierten Namensaktien zu Fr. 1000 und Fr. 8831.25 in bar. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Georges Rikli, von Wangen a. d. A., in Bern, Präsident; Walter Müller, von und in Spiez, Vizepräsident, und Friedrich Herzog, von Solothurn und Beromünster, in Merligen, Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Städtli.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

11. August 1944.

Wohnbau-Genossenschaft «*Uf eigenem Bode*», in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. und 11. August 1944 eine Genossenschaft mit dem Zwecke, den Mitgliedern gesunde und billige Wohnhäuser zu verschaffen. Es werden Anteilscheine von Fr. 500 ausgegeben. Eine persönliche Haftung der Genossenschaft besteht nicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 3 bis 7 Mitgliedern bestehenden Vorstand gehören an: Max Gränicher-Delville, von und in Basel, Präsident; August Zwahlen, von Wahlern (Bern), in Basel, und Ernst Brunner-Hännli, von Subingen (Solothurn), in Olten. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Kannenfeldstrasse 27.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

14. August 1944. Zeichenbureau-Artikel usw.

Alfred Ernst, vorm. Carl Ebner's Wwe., in Schaffhausen, Handel in technischen Zeichenbureau-Artikeln usw. (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Der Firmainhaber wohnt nun in Schaffhausen.

14. August 1944.

E. & K. Lang & Cie., Elektrotechnische Werkstätte, Schaffhausen, in Schaffhausen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1940, Seite 2019). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Lang wohnt nun in Buchthalen.

15. August 1944. Dachdeckergeschäft.

A. Hasler, in Schaffhausen, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 615). Neues Geschäftslokal: Platz 11.

15. August 1944. Spezereien.

Frau E. Wildberger-Heimlicher, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Elisabeth Wildberger-Heimlicher, von Neunkirch, in Neuhausen am Rheinfall. Spezereihandlung. Industriestrasse 4.

15. August 1944. Bäckerei.

Emil Meister, in Schaffhausen, Klein- und Grossbäckerei (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1035). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Lausanne**

15 août 1944. Fruits, etc.

Société Anonyme Trullas et Cie, succursale de Lausanne, importation et exportation de fruits, etc. (FOSC. du 6 août 1943), société anonyme avec siège principal à Genève. La signature individuelle pour l'ensemble de l'établissement est conférée à l'administrateur Henry Gros, jusqu'ici sans signature. Albert Roth, de Zetzwil (Argovie), à Münchenstein (Bâle-Campagne), est nommé directeur et signe collectivement avec une autre personne autorisée pour l'ensemble de l'établissement. Les pouvoirs conférés à Charles Garcia, directeur, et Dante Granato, fondé de pouvoir, sont éteints.

15 août 1944. Gypserie, peinture.

Alfred Meyste, à Lausanne, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 26 janvier 1934). Nouvelle adresse: Rue de la Tour 6.

15 août 1944.

Index des Annonces S. A. (Annoncen Index A. G.) (Indice degli Annunci S. A.) (Announces Index Limited), à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1943). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC. du 10 août 1944, n° 186, page 1816), la raison est radiée d'office au registre du commerce du district de Lausanne.

15 août 1944. Etampes, etc.

G. Zollinger, à Lausanne. Le chef de la maison est Gottfried-Anton Zollinger, de Gossau (Zurich), à Lausanne. Bureau de vente pour étampes, travaux d'estampages et mécaniques en série. Place St-François 11.

15 août 1944. Maçonnerie, etc.

John Bertholet, succ. de Emile Currat, à Lausanne, entreprise de travaux de terrassements, maçonnerie et béton armé pour bâtiment et travaux publics (FOSC. du 29 avril 1935). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

12 août 1944.

Syndicat de La Sagne pour l'élevage du bétail bovin de la variété rouge et blanche de la race suisse tachetée, à La Sagne, société coopérative (FOSC. du 28 mai 1937, n° 121). Louis Matile, jusqu'ici secrétaire/caissier, a été nommé président en remplacement de Charles Botteron, dont la signature est radiée. Jean Ducommun, de Le Locle, Les Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, à La Sagne, a été nommé secrétaire/caissier. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Les bureaux sont actuellement au domicile du président, Les Cœudres 39.

12 août 1944. Dorage et nickelage de mouvements.

A. Piaget, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Arnold-Henri Piaget, des Bayards, à La Chaux-de-Fonds. Dorage et nickelage de mouvements d'horlogerie. Rue du Progrès 7.

12 août 1944. Travaux publics, etc.

Edouard Bosquet, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Edouard-Jean Bosquet, de Les Brenets, à La Chaux-de-Fonds. Entreprise de bâtiments et travaux publics. Rue Léopold Robert 107.

14 août 1944. Verres de montres, etc.

Blum et Flückiger, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif ayant pour but la fabrication de verres de montres, le posage de verres ronds et parties s'y rattachant, la fabrication de capsules étanches «*Preserval*» et articles similaires (FOSC. du 14 septembre 1943, n° 214). Cette société est dissoute et radiée; l'actif et le passif sont repris par la société «*Blum et Flückiger société anonyme*», inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

14 août 1944. Verres de montres, etc.

Blum et Flückiger société anonyme, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 11 août 1944, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la fabrication de verres de montres, de capsules étanches, d'articles similaires et le posage de verres de montres. Le capital social de 50 000 fr. est composé de 100 actions nominatives de 500 fr., libérées à concurrence de 35 000 fr.

Elle acquiert l'actif et reprend le passif de la société en nom collectif «*Blum et Flückiger*», à La Chaux-de-Fonds, selon bilan au 31 décembre 1942, annexé aux statuts, accusant un actif de 44 117 fr. 10 (caisse, chèques postaux, titres, marchandises, matériel, débiteurs, banques, effets) et un passif de 10 517 fr. 10 (créanciers divers, pertes et profits), soit un excédent d'actif de 33 600 fr. Le prix de la reprise, arrêté à 33 600 fr. est payé contre remise à Léon Blum et Charles-Ernest Flückiger de chacun 48 actions de 500 fr., libérées à concurrence de 350 fr. Les 4 actions de 500 fr., libérées à concurrence de 350 fr., formant le solde du capital, sont attribuées à 2 créanciers de la société, en compensation de leurs créances respectives de 700 fr. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «*Blum et Flückiger*», à La Chaux-de-Fonds, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1943. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée et les publications insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 administrateurs. Sont administrateurs: Charles-Ernest Flückiger, de Rohrbach, à La Chaux-de-Fonds, président, et Léon Blum, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: Rue Numa Droz 154.

**Bureau du Locle**

14 août 1944.

Société anonyme des fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, au Locle (FOSC. du 5 janvier 1944, n° 3, page 28). Dans sa séance du 2 août 1944, le conseil d'administration a nommé René-Fritz Schweizer, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), au Locle, fondé de pouvoir, lequel engagera la société par sa signature appouée collectivement à deux avec l'une des personnes déjà inscrites.

14 août 1944.

Société de Fromagerie du Grand Cachot, au Grand Cachot, commune de La Chaux-du-Milieu, société coopérative (FOSC. du 13 novembre 1933, n° 266, page 2653). Par suite de démission, Marc Montandon, vice-président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Dans son assemblée du 3 février 1944, la société a désigné comme nouveau vice-président Marcel Simon-Vermot, du Cerneux-Péquignot, au Grand Cachot, commune de La Chaux-du-Milieu. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire/caissier.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

14 août 1944. Gypserie, maçonnerie, etc.

Lamia et fils, à Couvet. Barthélémy Lamia et Remo Lamia, tous deux originaires d'Italie, domiciliés à Couvet, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1944. Entreprise de gypserie, maçonnerie et peinture. Rue du Quatre 8.

**Bureau de Neuchâtel**

14 août 1944. Maroquinerie, etc.

Biedermann et Cie, à Neuchâtel, fabrication de maroquinerie et articles de voyage, société en commandite (FOSC. du 23 février 1931, n° 43, page 376). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «*Biedermann et Co. S. A.*», à Neuchâtel, inscrite ci-après.

14 août 1944. Articles de voyage, etc.

Biedermann et Co., S. A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1944, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce d'articles de voyage et de maroquinerie, ainsi que de tous produits analogues. La société reprend la suite des affaires de la société en commandite «*Biedermann et Cie*», à Neuchâtel, avec l'actif et le passif. Le capital social de 200 000 fr. est divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en commandite «*Biedermann et Cie*», à Neuchâtel, suivant bilan au 30 juin 1944, accusant un actif de 345 500 fr. 51 et un passif de 149 573 fr. 06, soit un actif net de 195 927 fr. 45. Cet apport a été accepté pour le prix de 195 927 fr. 45 contre remise à Alfred Biedermann de 20 actions et à Emile Biedermann de 175 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, et signature en faveur de Emile Biedermann d'une reconnaissance de dette de 927 fr. 45. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la société en commandite «*Biedermann et Cie*», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> juillet 1944. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de Emile Biedermann, président, et Alfred Biedermann, secrétaire, tous deux de Neuchâtel et Jens (Berne), à Neuchâtel. Les deux administrateurs sont en outre directeurs de la société et l'engagent par leur signature individuelle. Bureaux: Rocher 7.

14 août 1944.

Société de fromagerie de Lignières, à Lignières, société coopérative (FOSC. du 4 janvier 1933, n° 2, page 15). Henri-Auguste Guchat est président; Robert-Fritz Stauffer, vice-président; Fritz Chanel, secrétaire; tous de et à Lignières (déjà inscrits). Albert Chiffelle, président, Herbert Junod, vice-président, et Adolphe Humbert-Droz, secrétaire, ayant démissionné, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président, du vice-président et du secrétaire du comité.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Verepa Aktiengesellschaft, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1944 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen durch Rückzahlung und Abstempelung der Aktien von nominell Fr. 1000 auf nominell Fr. 100.

Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie im Sinne von Artikel 793 OR. innerhalb zwei Monaten, von der dritten Publikation an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 123<sup>2</sup>)

Zürich, den 14. August 1944.

Verepa AG.

## Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1943

Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre	34 800 000	—	Gesellschaftskapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	58 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	212 125 813	—	Gesetzlicher Reservefonds	20 000 000	—
Aktion von Versicherungsunternehmungen	29 155 099	38	Spezialreserven:		
Andere Aktien	5 976 926	—	Spezialreserve	18 500 000	—
Schuldbuchforderungen	25 129 140	—	Reserve für Kurs- und Valuta-Schwankungen	8 500 000	—
Hypothekarische Anlagen	20 375 476	69	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke	7 140 000	—	Lebensversicherung:		
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	40 094 668	69	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	467 941 720	—
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Schwabende Versicherungsfälle und Rückkäufe	6 937 595	—
Aus laufender Rechnung	118 994 122	10	Unfall- und Schadenversicherung:		
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	612 603 418	54	Prämienüberträge	131 726 759	28
Stückzinsen und Mieten	2 114 063	95	Deckungskapital für laufende Renten	4 713 997	—
Andere Aktiven und Debitoren	805 141	85	Schwabende Schäden	127 812 405	—
			Andere technische Rückstellungen	10 800 000	—
(VG. 34)			Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
			Aus laufender Rechnung	86 147 045	76
			Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	150 331 985	60
			Andere Passiven und Kreditoren	4 088 486	51
			Wertberichtigungsposten:		
			Reserve für dubiose Forderungen	880 686	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 11 160 168.20 <sup>1</sup>		
			Gewinn	12 933 190	05
	1 109 313 870	20		1 109 313 870	20

<sup>1</sup> Selbständige Stiftung.

Zürich, den 28. Juli 1944.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

E. Bebler.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Rundschreiben der Preiskontrollstelle des EVD  
an die Organisationen der Jäger, des Comestiblehandels und des Gastgewerbes

(Vom 14. August 1944)

## Preise für Wild und Wildbret

Im Hinblick darauf, dass in einigen Kantonen die Hochjagd in wenigen Wochen eröffnet wird, erinnern wir daran, dass die in unserer Verfügung Nr. 622 A/42, vom 2. September 1942, nebst Ergänzung vom 11. September 1942 für Wild und Wildbret vorgeschriebenen Höchstpreise auch für die Campagne 1944 unverändert gültig sind. Diese betragen:

## a) Abgabepreise der Jäger:

	an den Detailhandel ab Versandstation	an Grossverbraucher ab Versandstation	an private Konsumenten franko Domizil des Empfängers
	Fr. je kg	Fr. je kg	Fr. je kg
Rehe im Fell	4.—	4.20	4.50
Gemsen im Fell	3.—	3.20	3.50
Hirsche im Fell	2.50	2.70	3.—

Vorstehende Preise verstehen sich für frischgeschossene, sauber ausgenommene Tiere.

## b) Verkaufspreise des Detailhandels (ohne WUST):

	an Grossverbraucher Fr. je kg	an Private Fr. je kg
Rehe, ganz, im Fell, sauber ausgenommen	4.50	—
Rehrücken, ohne Fell	9.—	9.50
Rehshiegel, ohne Fell	7.—	8.—
Rehragout	4.50	4.60
Rehpfeffer mit Beize	—	4.40
Gemsen, ganz, im Fell, sauber ausgenommen	3.50	—
Hirsche, ganz, im Fell, sauber ausgenommen	3.—	—

Für Hauslieferungen ist ein Zuschlag von 10 bis 20 Rp. je kg zulässig.

Wir bitten Sie, den Mitgliedern Ihrer Organisation von vorliegendem Rundschreiben Kenntnis zu geben und diese besonders darauf hinzuweisen, dass jede Überschreitung vorstehender Preise untersagt ist und dass sich im Falle der Verletzung dieser Preisvorschriften sowohl Verkäufer als auch Käufer strafbar machen. 192. 17. 8. 44.

Circularaire de l'Office du contrôle des prix du DEP  
aux sociétés de chasseurs ainsi qu'aux associations d'hôteliers,  
restaurateurs et cafetiers et des marchands de comestibles

(Du 14 août 1944)

## Prix du gibier

Eu égard au fait que la chasse générale sera ouverte ces prochaines semaines dans quelques cantons, nous rappelons que les prix maximums fixés dans nos prescriptions n° 622 A/42, du 2 septembre 1942, et dans les dispositions complémentaires du 11 septembre de la même année demeurent inchangés pour la prochaine campagne. Voici les taux en question:

## a) prix de vente des chasseurs:

	aux détaillants franco gare d'expédition fr. par kg	aux consommateurs importants franco gare d'expédition fr. par kg	aux particuliers franco domicile de l'acheteur fr. par kg
chevreuils avec peau	4.—	4.20	4.50
chamois avec peau	3.—	3.20	3.50
cerfs avec peau	2.50	2.70	3.—

Ces prix s'entendent pour des bêtes fraîchement abattues et proprement vidées.

## b) prix de vente des détaillants (impôt sur le chiffre d'affaires non compris):

	aux consommateurs importants fr. par kg	aux particuliers fr. par kg
chevreuils entiers, avec peau, proprement vidés	4.50	—
longes de chevreuil, sans peau	9.—	9.50
cuissons de chevreuil, sans peau	7.—	8.—
ragout de chevreuil	4.50	4.60
eivet de chevreuil	—	4.40
chamois entiers, avec peau, proprement vidés	3.50	—
cerfs entiers, avec peau, proprement vidés	3.—	—

Les prix des marchandises livrées à domicile peuvent être augmentés d'un supplément allant de 10 à 20 centimes par kilogramme.

Nous vous prions de bien vouloir porter la présente circulaire à la connaissance de vos membres et de les rendre expressément attentifs au fait qu'en cas d'infraction à ces dispositions les acheteurs seront l'objet des sanctions prévues aussi bien que les vendeurs. 192. 17. 8. 44.

Circularaire dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP  
alle organizzazioni dei cacciatori, del commercio di comestibili  
e dell'industria alberghiera

(Del 14 agosto 1944)

## Prezzi della selvaggina

In considerazione del fatto che in alcuni cantoni la caccia alla selvaggina grossa sarà aperta fra poche settimane, rammentiamo che i prezzi di questa selvaggina fissati nella nostra prescrizione n° 622 A/42, del 2 settembre 1942, con suo complemento dell'11 settembre 1942 restano invariati e sono valevoli anche per la campagna 1944. Questi prezzi comportano:

## a) prezzi di vendita dei cacciatori:

	ai dettaglianti partenza stazione di spedizione fr. il kg	ai consumatori importanti partenza stazione di spedizione fr. il kg	ai privati franco domicilio del destinatario fr. il kg
capriolo, con pelle	4.—	4.20	4.50
camosci, con pelle	3.—	3.20	3.50
cervi, con pelle	2.50	2.70	3.—

Questi prezzi s'intendono per bestie recentemente abbattute e accuratamente sventrate.

## b) prezzi di vendita dei dettaglianti (senza imposta sulla cifra d'affari):

	ai consumatori importanti fr. il kg	ai privati fr. il kg
caprioli interi, con pelle, accuratamente sventrati	4.50	—
sella di capriolo, senza pelle	9.—	9.50
coscia di capriolo, senza pelle	7.—	8.—
ragout di capriolo	4.50	4.60
fringolo di capriolo	—	4.40
camosci interi, con pelle, accuratamente sventrati	3.50	—
cervi interi, con pelle, accuratamente sventrati	3.—	—

Per le consegne franco domicilio è ammesso di applicare un supplemento da 10 a 20 centesimi il chilogrammo.

Vi preghiamo di dare conoscenza del tenore di questa circolare ai membri della vostra associazione richiamando l'attenzione di essi sul divieto di sorpassare i prezzi summenzionati e che in caso d'infrazione alle presenti disposizioni relative ai prezzi si rende passibile delle sanzioni penali non solo il venditore, bensì anche il compratore. 192. 17. 8. 44.



**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 15. August 1944 — Situation au 15 août. 1944

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or . . . . .	4 453 781 443. 65	— 958 087. 40
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant se vir de couverture	78 903 895. 67	
andere — autres	16 803 876. 20	+ 10 626 778. 89
8. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse		
Wechsel — Effets de change	47 187 411. 97	
Schatzanweisungen — Rescriptions	200 000. —	+ 1 774 989. 60
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	200 000. —	+ 100 000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	16 669 978. 03	+ 472 397. 80
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		
6. Wertchriften — Titres . . . . .	64 181 367. 65	
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	5 504 044. 17	+ 1 728 343. 84
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de passif	74 808 553. 32	— 756 014. 96
Zusammen — Total	4 757 240 570. 66	

**Passiven — Passif**

	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	41 600 000. —	—
2. Noteumlauf — Billes en circulation . . . . .	2 975 794 770. —	— 21 801 945. —
3. Tägl. fall. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 503 475 322. 29	+ 36 072 779. 45
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	236 470 478. 37	— 382 426. 68
Zusammen — Total	4 757 240 570. 66	

Diskontosatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
 Lombardzinsfuss 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
 Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936 Taux pour avanc. dep. le 26 nov. 1936  
 192. 17. 8. 44.

**Argentinien — Ausfuhrbeschränkungen**

Laut telegraphischem Bericht aus Buenos Aires wird durch ein neues argentinisches Dekret die Ausfuhr von Garnen aus Wolle und Baumwolle sowie von Geweben aus Wolle und Baumwolle und Gemischen gesperrt. Für Auslandsverkäufe, die vor Inkrafttreten des fraglichen Dekrets abgeschlossen worden sind, werden gewisse Ausnahmen vorgesehen.  
 192. 17. 8. 44.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern



Kinder reisen jetzt gratis bis zum Alter von 6 Jahren und zur halben Taxe bis zu 16 Jahren. Familienbillette zum alter Preis.  
 Unsere Kinder sollen den kulturellen Reichtum und die vielgestaltige Schönheit der Heimat kennenlernen. Die kinderfreundlichen Transportanstalten erleichtern das Ferienglück der Familie. Die Auswahl an schönen Ferienzielen ist groß: Graubünden, Berner Oberland, Wallis, Zentralschweiz, Genèsersee, Tessin, Freiburg-Neuchâtel-Jura, Nordostschweiz und Nordwestschweiz.

Auskünfte und Prospekte durch die Hotels, Reise- und Verkehrsbüros.

**Aus unserer KOMBI-Serie:**



**KOMBIVERTIKAL**  
 Schränke in Eiche hell mit Kugellagerführung

lassen sich zusammen mit andern KOMBI-möbeln zu einem harmonischen Ganzen vereinigen

- Nr. 2013 mit 3 Auszügen A4 Fr. 220.—
- 1 Paar Abschlußwände Fr. 30.—
- Nr. 2014 mit 4 Auszügen A4 Fr. 270.—
- 1 Paar Abschlußwände Fr. 40.—

Sofort ab Lager lieferbar

Verlangen Sie Katalogblatt G. Tel. 3 48 80



**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Erbiesser:

**Friedrich Vögellin-Dettwiler,**

geboren 1899, Kaufmann, von Reigoldswil, in Langenbruck (Basel-Land), Inhaber der Einzelfirma Friedrich Vögellin-Dettwiler, Handel in Textilwaren und Spèzereien, in Langenbruck.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inklusive Bürgschaftgläubiger) bis und mit 28. September 1944, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Artikel 590 ZGB. Die Eingaben sind Wert 2. August 1944 zu berechnen. Q 250

Waldenburg, den 17. August 1944.

Bezirksschreiberei Waldenburg.

Markenartikelabrik der Lebensmittelbranche sucht für ihren gut ausgebauten und weitverzeigten Inlandverkauf erste Kraft als

**Verkaufsdirektor**

Initiative, im Verkauf versierte und sprachkundige Reflektanten im Alter von zirka 30 bis 35 Jahren, mit Reklamierfahrung, belieben ausführliche Offerten mit Referenzen aus ihrer bisherigen Tätigkeit zu senden unter Chiffre U 11100 Z an Publicitas Zürich.

Z 481

**Speditionsbeamter**

Q 251

mit guten Branchenkenntnissen und Erfahrungen für leitenden Posten in Speditions-geschäft gesucht. Für geeignete Bewerber gute Lebensstellung. Gef. Offerten mit Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre M 6299 Q an Publicitas Basel.

**Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD**

(Stand Juni 1944)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) zum Preis von Fr. —.30 (inkl. Porto) bezogen werden. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

**PATENTE**

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

**Serlöser Reise-Kaufmann**

sucht Beschäftigung als Vertreter für Zürich und eventuell Ost- u. Zentralschweiz. Zuschriften erbeten an Postfach 146, Zürich-Außersihl.

Verlangen Sie vom

SEAB.

Probenummern der

«Volkswirtschaft»

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**

BASEL Zürich Genf Lausanne

St.-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 8 Grand-Chêne 1